



## SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANI VARANK BUDAPEŞTE'DE



## MUSTAFA VARANK İPARI VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI BAKAN BUDAPEŞTE

BAKAN VARANK GÜL BABA  
TÜRBESİ'NDE

LÁTOGATÁS A GÜL BABA  
TÜRBÉNÉL



# GLOBAL DÜŞÜN BÜYÜK HEDEFLE!

Ücretsiz ALX Hungary  
danışmanlığı ile  
yenilikçi ürünlerinizi  
Türkiye'ye pazarlayın,  
yepyeni iş ortaklıkları  
kurun!

# THINK GLOBAL, AIM MORE!

Establish brand  
new business  
partnerships,  
market your  
innovative  
products to  
Turkey with  
free consultancy  
of ALX Hungary.



## SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANI VARANK BUDAPEŞTE'DE



Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank, Macaristan'da resmi ziyaret kapsamında, Macaristan Dışişleri ve Dış Ticaret Bakanlığı binasında düzenlenen, "Türkiye-Macaristan 6. Dönem Karma Ekonomik Komisyon (KEK) Toplantısı'na katıldı.

Toplantı sonrası Macaristan Dışişleri ve Ticaret Bakanı Peter Szijjarto ile ortak basın toplantısı düzenleyen Bakan Varank, "İki ülkenin, 2001 yılında yalnızca 356 milyon dolar olan ticaret hacminin, tüm küresel olumsuzluklara rağmen, bugün 8 katına çıkarak 2,5 milyar dolar seviyelerine gelmesi bunun açık bir göstergesidir. Ayrıca, Sayın Cumhurbaşkanımızın geçtiğimiz ekim ayında gerçekleştirdiği Macaristan ziyaretiyle, ikili ilişkilerimiz yeni bir boyut kazanmış ve bu ticaret hacminin 6 milyar dolara çıkarılması hedeflenmiştir." dedi.

Toplantıda Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne (AB) tam üyeliği ve Gümrük Birliği'nin güncellenmesi süreçlerinin de ele alındığını kaydeden Varank, gerek AB'ye katılım müzakerelerinin hızlandırılması, gerekse Gümrük Birliği'nin güncellenmesi süreçlerinde Macaristan'ın gösterdiği desteği önemli gördüklerini söyledi.

İki görüşmelerde Türk bankalarının Macaristan'da yatırım konusunun gündeme geldiğini belirten Varank, Türk bankalarının Macaristan'da şube açmasının söz konusu olduğunu ve bunun gerçekleşmesi için gayret sarf edeceğini söyledi. İki ülke arasında nükleer enerji iş birliği konusunda özellikle uzmanların yetişmesi ve değiş tokuş programlarında güzel neticeler elde edilebileceğini ifade eden Varank, Macaristan'ın doğal gaz ihtiyacını karşılamaya yönelik Güney Akım ve TANAP'ın kullanılması konusunda tüm imkanların değerlendirileceğini kaydetti.

Macaristan Dışişleri ve Ticaret Bakanı Peter Szijjarto ise konuşmasında, Türkiye'nin G-20 üyeleri arasında yer aldığını ve ekonomik anlamda dünya genelinde 10'uncu sıraya yükselme gayretinde olduğunu söyledi. Szijjarto, ihracat odaklı bir politika izleyen Macaristan'ın Türkiye ile ekonomik alanda iş birliğini önemseyeceğini, bu kapsamda Macar Exim bankasının kredi imkanları tanıdığını hatırlattı. Türk bankalarının Macaristan piyasasına girmesi konusunda görüşmelerin başladığını belirten Szijjarto, karşılıklı olarak vergilerin iadesi konusunda anlaşmasının imzalandığını ifade etti.

Basın toplantısı öncesi Bakan Varank ve Szijjarto, Türkiye-Macaristan Karma Ekonomik Komisyon (KEK) Toplantı Protokolü'nü, KOSGEB Başkanı Prof. Dr. Cevahir Uzurturk ise KOSGEB ve HEPA arasında eylem planı anlaşmasını imzaladı. Toplantıda, Türkiye'nin Macaristan Büyükelçisi Ahmet Akif Oktay, Macaristan'ın Ankara Büyükelçisi Viktor Matis, KOSGEB Başkanı Cevahir Uzurturk, Dünya Türk İş Konseyi Avrupa Bölge Komitesi Başkanı Suat Karakuş, Türkiye-Macaristan İş Konseyi Başkanı Adnan Polat ve DEİK heyeti de hazır bulundu.

**MEHMET BAŞARAN**

## MUSTAFA VARANK İPARI ÉS TECHNOLÓGIAI MINISZTER BUDAPESTEN

Magyarországnak exportorientált államként alapvető érdeke, hogy erősítse a gazdasági kapcsolatait Törökországgal - jelentette ki a magyar külgazdasági és külügyminiszter Budapesten, a török-magyar gazdasági vegyes bizottság 6. ülését követő sajtótájékoztatóján. Mustafa Varank ipari és technológiai miniszter a hagyományos török-magyar barátság és a közös múlt jelentőségét hangsúlyozta a kapcsolatok fejlesztésében. Hozzátette, hogy a két ország kereskedelme nem egészen két évtized alatt a nyolcszorosára bővült, és a felek minden eszközzel az évi 6 milliárd dolláros forgalom elérésére törekednek.

Az ipari és technológiai beruházások lehetőségeit kiemelve közölte, hogy a török kormány támogatja a magyar befektetőket, és pénzügyi együttműködésekkel erősítene a török-magyar piaci térnyerést harmadik országokban. A török kormány képviselője támogatást ígért Magyarországnak a délről érkező gázszállítás kiépítésében, Törökország pedig - mint mondta - az esetleges uniós tagság és a vámuniós tárgyalások terén számít a magyar segítségre.

Az ülést követően aláírták a bizottsági ülés jegyzőkönyvét, valamint a Magyar Exportfejlesztési Ügynökség (Hungarian Export Promotion Agency, HEPA) és a kis- és közepes vállalkozások fejlesztéséért felelős török állami ügynökség közötti akciótervet.



DERGİ ADRESİ/A SZERKESZTŐSÉG CÍME

SZÓD, 2134 József A. u. 47.

TEL/FAKS : (36) (30) 456 38 75,

E-mail: kopru\_hid@upcmail.hu

Website: www.kopru-hid.eu

GENEL YAYIN YÖNETMENİ/FÖSZERKESZTŐ

**MEHMET BAŞARAN**

Editörler: Edit Márki, Haluk Zaim, Péter Imrik,

Sport rovat: Salih Güneş, Levent Başaran

Türkiye Temsilcisi: Altay Alkan

Kiadó: SERVET BEKMAN

HU ISSN 1585-8723

## ▶ BAKAN VARANK, MACARİSTAN-TÜRKİYE İŞ KONSEYİ TOPLANTISI'NDA



Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank, Budapeşte Marriott Otel'de Türk ve Macar iş adamlarıyla bir araya geldi. Budapeşte'deki Macaristan-Türkiye İş Konseyi Toplantısı'nda konuşan Varank, Macaristan ile taşımacılıkta uygulanan geçiş kotaları hususunda yaşanan sıkıntılara ilişkin, "Bu sorunun ortadan kaldırılması amacıyla tüm girişimlerimizi sürdürüyoruz. Türkiye'de üretilen sanayi ürünlerinin AB ülkelerine ihracatını daha pahalı hale getirmekte. Bu maliyetler doğal olarak ürünlere ve tüketicilere yansımaktadır. Kotaların kaldırılması, yalnızca Türk üreticisinin ürünlerini AB pazarına ulaştırılmasını kolaylaştırmayacak, aynı zamanda Avrupalı tüketicilerin de daha fazla ve çeşitli ürüne daha kolay ve ucuz bir şekilde ulaşmasını sağlayacaktır. Yarn bu konuyu tekrar gündeme getirmeyi planlıyoruz" dedi.

Türkiye-Macaristan İş Konseyi Başkanı Adnan Polat da yaklaşık 200 milyar avroluk dış ticaret hacmine sahip olan Macaristan'ın, son yıllarda her yıl ortalama 8 milyar avro dış ticaret fazlası verdiğini söyledi. Polat, "Tarihi ve kültürel bağlardan kaynaklı dostane ilişkilerimiz olan Macaristan, Türk iş insanları için Avrupa'nın merkezindeki stratejik konumu, gelişmiş altyapısı, nitelikli insan kaynağı ve yatırımcılar için sağladığı cazip teşvik sistemi ile Türklerin 510 milyon nüfuslu AB pazarına açılan kapısı olarak nitelendirilmektedir" diye konuştu.

Toplantıya, Türkiye'nin Budapeşte Büyükelçisi Ahmet Akif Oktay, Macaristan'ın Ankara Büyükelçisi Viktor Matis, Dünya Türk İş Konseyi Avrupa Bölge Komitesi Başkanı Suat Gökhan Karakuş'un ile çok sayıda Türk ve Macar iş adamı katıldı.

**MEHMET BAŞARAN**

## ▶ MAGYARORSZÁG-TÖRÖKORSZÁG ÜZLETİ TANÁCS ÜLÉSE



Magyar és török üzletemberek előtt beszélt Budapesten a török ipari és technológiai miniszter. Mustafa Varank ipari és technológiai miniszter kijelentette, hogy a fuvarozás területén alkalmazott áthaladási kvóta megszüntetése Magyarországgal mind a török termelők, mind pedig az európai fogyasztók javát fogja szolgálni.

Varank török és magyar üzletemberek előtt beszélt a Budapesten megtartott Magyarország-Törökország Üzleti Tanács ülésén, melynek során hangsúlyozta, hogy Európa politikai és gazdasági

értelemben is Törökország egyik legfontosabb partnere. A miniszter felhívta rá a figyelmet, hogy 2018-ban Törökország Magyarországra irányuló exportja az előző évhez viszonyítva 6,6 százalékos növekedéssel 1,1 milliárd dollárra emelkedett, azonban megjegyezte, hogy a Magyarországról érkező import 7,8 százalékkal csökkenve 1,39 milliárd dollárt tett ki.

Varank hozzátette, hogy hamarosan elérhetik a Recep Tayyip Erdoğan köztársasági elnök által kitűzött célt, miszerint a „két ország közötti kereskedelem volumene érje el a 6 milliárd dollárt”. A miniszter felhívta a magyar üzletembereket, hogy fektessenek be Törökországban, és elmondta, hogy Törökország közvetlen magyarországi beruházásainak értéke elérte az 59 millió dollárt, viszont Magyarország törökországi beruházásainak értéke 29 millió dolláros szinten mozog. Mustafa Varank jelezte, hogy a fuvarozás területén Magyarországgal alkalmazott áthaladási kvóták tekintetében nehézségek állnak fenn, és ezzel összefüggésben kijelentette: „Tovább folytatjuk a törekvéseinket a probléma megszüntetése érdekében. A kvóták megszüntetése nem csak a török termelők áruinak eljuttatását fogják megkönnyíteni az EU piacára, hanem ugyanakkor azt is biztosítani fogják, hogy az európai fogyasztókhoz is több és változatosabb termékek jussanak el könnyebben és olcsóbban.”





## ▶ BAKAN VARANK GÜL BABA TÜRBESİ'NDE



Türkiye-Macaristan Karma Ekonomik Komisyon (KEK) 6. Dönem Toplantısı'na eş başkanlık yapmak üzere Budapeşte'ye gelen Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank, Gül Baba Türbesi'ni ziyaret etti.

Bakan Varank'ı Budapeşte Havalimanında Türkiye'nin Budapeşte Büyükelçisi Ahmet Akif Oktay ve Macaristan'ın Ankara Büyükelçisi Viktor Matis karşıladı.

Kalacağı otele giden Bakan Varank ve beraberindeki heyet, daha sonra Gül Baba Türbesi Kültür Kompleksi'ne geçti.

Bakan Varank ve eşi Esra Varank'ı burada Gül Baba Vakfı Başkanı Adnan Polat ve Dünya Türk İş Konseyi (DTİK) Avrupa Başkanı Suat Karakuş karşıladı. Türbe ve kompleksi gezen Bakan Varank, Gül Baba Türbesi'nde dua etti ve türbe hakkında detaylı bilgi aldı.

Ziyaretin ardından Köprü Dergisi'ne konuşan Bakan Varank, "Bugün Gül Baba hazretlerinin türbesini ziyaret ediyoruz. Gül Baba hazretleri sadece 10 yıl burada yaşamasına rağmen hem bizim tarihimiz açısından hem de Macar tarihi açısından çok önemli izler bırakan bir gönül insanı. Burada hükümetimiz Macar hükümeti ile beraber çok güzel bir restorasyon gerçekleştirdi. Hem Gül Baba hazretlerinin türbesi şanına yakışır bir şekilde restore edilmiş oldu, hem de etraftaki bu tekke ele alınarak burası güzel bir kültür sanat merkezi haline getirildi" dedi.

İki ülkenin tarihten gelen derin bağları olduğunu belirten Bakan Varank, "İki ülke hükümetlerinin böyle bir ortaklıkta buluşmuş olması çok önemli. Türkiye ve Macaristan'ın tarihi çok eskilere dayanıyor ve bu güzel kültür sanat merkezi de tekke de türbe de o tarihe hizmet eden güzel bir eser olarak ortaya çıktı. Özellikle katkılarından dolayı iş insanı Adnan Polat beye teşekkür ediyorum ve kutluyorum" ifadelerini kullandı.

**MEHMET BAŞARAN**

## ▶ LÁTOGATÁS A GÜL BABA TÜRBÉNÉL

Gül Baba Türbénél is meglátogatta budapesti hivatalos útja alkalmával Mustafa Varank, török ipari és technológiai miniszter.

A minisztert a Gül Baba Alapítvány elnöke Adnan Polat és Suat Karakuş Törökország Európai Üzleti Bizottságának elnöke fogadta, majd Adnan Polat bemutatatta a nemrég felújított Gül Baba Türbe Kulturális Központot.

A miniszter a látogatást követően a Híd Magazinnak úgy fogalmazott, örömmel tölti el, hogy a török és a magyar állam között, ilyen nagyszerűen felújította a türbét és megalapította a Gül Baba Kulturális Központot. Gül Baba, ahogy életében, úgy halála után is folytatja az emberiség szolgálatát.

Megemlítette azt is, noha a Rózsák Atyja nagyon keveset élt Budán, de mindkét ország kultúrájában mély nyomot hagyott. Kitért arra is, hogy a török magyar kapcsolatoknak történelmi gyökerei vannak és mindkét ország efféle projekteken együttműködve erősíti a további kapcsolatokat. Külön köszönetet mondott Adnan Polatnak, hiszen nélküle a türbe felújítása és a kulturális központ nem jöhetett volna létre. A minisztert elkísérte Mátis Viktor ankarai magyar nagykövete is.

A látogatást követően a Gül Baba szobránál emlékfotó készült, és Adnan Polat egy porcelánból készült Gül Baba szoborral ajándékozta meg a török minisztert.





2017 FALL - WINTER COLLECTION

**[ ] yataş® bedding**  
HOME TEXTILE

**GARDEN OF DREAMS**  
Invites you to a romantic decoration experience.

**NATURAL STATE OF SLEEP**

**IN PURSUIT OF EMOTIONS**  
Where colours and forms that move our emotions...

**TRANQUILITY CALLS**  
monochrome daydreams  
Yataş textile designs are bringing the winter gardens that are adorning our daydreams with monochrome touches, into the life.

## YATAS BEDDING ÁRUHÁZAK

### YATAS BEDDING - UJPEST

BUDAPEST, POZSONYI ÚT 4/F , 1045 / +36 30 861-61-61

### YATAS BEDDING - BUDAPEST

1138 BUDAPEST VÁCI ÚT 117 PARKOLÓ: -1 SZINT NO:159/A / BUDAPEST +36 30 961-61 61

### YATAS BEDDING - MAXCity

TÖRÖKBÁLINT TÓPARK U. 1/A , .2045 ELSŐ EMELET 113. / BUDAPEST +36 611-67-14

## BAKAN VARANK, POLAT HOLDİNG'İ ZİYARET ETTİ



Türkiye- Macaristan KEK 6. Dönem Toplantısı vesilesiyle Macaristan'a gelen Sanayi ve Teknoloji Bakanı Sayın Mustafa Varank, toplantılar ve resmi temasların yanı sıra, Macaristan'daki önemli Türk firmalarını ziyaret ederek, Türkiye'nin desteğini gösterdi.

İşte bu ziyaretler çerçevesinde, Macaristan'daki en önemli Türk firmalarının başında gelen Polat Holding'in Budapeşte'deki merkezine beraberindeki heyeti ile gelen Bakan Varank, bina önünde Adnan Polat tarafından karşılandı.

Ziyarette Büyükelçimiz Ahmet Akif Oktay ve Macaristan'ın Ankara Büyükelçisi Viktor Matis de hazır bulundu.

Öte yandan, Polat Holding Macaristan Temsilcisi ve DTİK Avrupa Bölge Başkanı Suat Karakuş, ALX Hungary Genel Müdürü Fikret Nas ve önemli yöneticilerin de yer aldığı ziya-

rette Bakan Varank'a holding ve yatırımlarıyla ilgili bilgiler bizzat Adnan Polat verdi.

Kendisine verilen bilgileri ilgiyle dinleyen Bakan Varank, Sayın Adnan Polat'ın Macaristan'a yaptığı yatırımlarla birlikte iki ülke arasındaki hem ticari, hem kültürel faaliyetlerin daha da güçlendiğini, kendisine teşekkür ettiğini, bundan böyle de Polat Holding'in bu ilişkilerin daha da güçlenmesine katkılarının devam edeceğini ümit ettiğini kaydetti.

Ziyaretin ardından Köprü Dergisi'ne konuşan Adnan Polat, Budapeşte'deki merkez binalarına sadece birkaç ay önce yerleştiklerini, ilk kez bir Türk Bakan'ı ağırlamaktan ötürü mutlu olduklarını kaydetti.

**MERT DANIŞGER**

## A TÖRÖK MINISZTER AZ ALX HUNGÁRIÁNÁL

Budapesten tartották meg a Török Magyar Gazdasági Vegyes bizottság 6. ülését. Az értekezletre érkezett Törökországából Mustafa Varank ipari és technológiai miniszter. Varank a hivatalos programot követően felkereste a jelentősebb török befektetők cégeit Budapest. Ennek a programnak a keretében tett látogatást a Polat Holding budapesti központjában is.

A minisztert és delegációját a Polat Holding elnöke Adnan Polat, Törökország Európai Üzleti Bizottságának elnöke, Suat Karakuş, az ALX Hungária vezérigazgatója Fikret Nas és az ALX Hungária törökországi vezetői fogadták.

A török minisztert az épület bejáratától kalauzolta végig az épületen Adnan Polat, bemutatva az ALX Hungária impozáns irodaházát. Polat elmondta a miniszternek, hogy a holding tulajdonában van ez az épület, mely Budapest egyik legszebb épülete, a város egyik legfontosabb központjában, a Hősök terénél. A találkozón jelen volt Törökország budapesti nagykövete, Ahmet Akif Oktay, valamint Magyarország ankarai nagykövete Mátis Viktor is.

Adnan Polat bemutatta a holding tevékenységét a miniszternek, elmondta, hogy a holding elsősorban az energiaipari és az építőipari szektorban tevékenykedik.

Polat hozzátette, hogy céljuk elősegíteni a Recep Tayyip Erdoğan köztársasági elnök által kitűzött célt, miszerint a „két ország közötti kereskedelem volumenére érje el a 6 milliárd dollárt”.

Varan miniszter elmondta, büszke arra, hogy Budapest egyik legszebb helyén van a török befektetőnek, a Polat Holding tulajdonosának az irodája. Külön megköszönte a miniszter Adnan Polatnak, hogy az elmúlt időben rendkívül fontos kapcsolatokat alakított ki a magyar üzleti életben, amivel nagy hasznára van országának, a török gazdaságnak.

**IMRIK PÉTER**





## ► TURKCHAM, KOSGEB İLE BULUŞTU



Küçük-Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme Başkanlığı (KOSGEB), Başkan Prof. Dr. Cevahir Uzkurt ve beraberindeki heyetle birlikte, Macar-Türk Ticaret Odası'nın davetlisi oldu. Taraflar Budapeşte'de önemli bir toplantı gerçekleştirdi. Başkan Uzkurt, Türkiye'deki küçük ve orta ölçekli işletmelere projeleri kapsamında, gerek kuruluş gerekse gelişmelerinde yaptıkları destekleri anlattı. Uzkurt, Türkiye'deki işletmelerin pazar paylarının büyütmesi için ihracata ve yurt dışında yatırıma gitmelerinde hem ülkemiz hem şirketler bazında fayda olacağını ve bunun için KOSGEB'in her konuda destek sağlayacağını belirtti.

KOSGEB yöneticileri, büyük sanayi şirketlerinin üretimde küçük ve orta ölçekli işletmeler ile birlikte çalışmasının hem kalite hem de kar marjı olarak daha faydalı olacağını ve bu konuda girişimcilere her konuda destek olduklarını anlattı. Başkan Uzkurt, TURKCHAM'ın Türk şirketlerine pazar paylarını büyütmede yardımcı olacağına inandığını belirtip davet için teşekkür etti.

TURKCHAM Başkanı Suat Karakuş ise, yaklaşık 20 yıldır oda olarak Türk şirketlerine her türlü desteği verdiklerini, gerek bürokratik konularda gerek pazar bulmalarında aydınlatıklarını ve yardıma hazır olduklarını söyledi. Başkan Cevahir Uzkurt'a ve heyetine nazik ziyaretleri için teşekkür eden Suat Karakuş, karşılıklı bilgi alışverişinin ve işbirliğinin devam etmesi için gayret edilmesini istedi.

Toplantıya TURKCHAM Genel Sekreteri Mustafa Sezen, yönetim kurulu ve denetim kurulundan Taner Sarı, Çağrı Oyman, Alpaslan Ertüngealp, Halit Demirok, Atilla Özmeriç ve Fatih Yüksel'de iştirak ettiler. Toplantının sonunda taraflar birbirlerine hediyeler verdi.

**SALİH GÜNEŞ**

## ► A TÖRÖK KOSGEB VEZETŐSÉGÉNEK LÁTOGATÁSA BUDAPESTEN

A Magyar-Török Kereskedelmi Kamarát (TURKCHAM) felkereste a török Kis-és Középvállalkozások Fejlesztési és Támogatási Ügynökség (KOSGEB), elnöke Prof. Dr. Cevahir Uzkurt és küldöttsége.

Az eseménynek a Hotel Aquincum adott helyet. Uzkurt tájékoztatta a kamara elnökségét az ügynökség tevékenységéről. Az a feladatuk mondták, hogy támogassák a megfelelő kis- és közepes kategóriájú üzleti vállalkozásokat. Segítség nyújtanak ezeknek a cégeknek, hogy minőségi árukat gyártsanak és olyan márkát csináljanak ezekből a gyártmányokból, melyek emelik Törökország exportképességét.

Az értekezleten jelen volt a TURKCHAM elnöke, Suat Karakuş valamint, főtítkára Mustafa Sezen és a vezetés tagjai Taner Sarı, Çağrı Oyman, Alpaslan Ertüngealp, Halit Demirok, Atilla Özmeriç és Fatih Yüksel.

Suat Karakuş tájékoztatta a vendéget a kamara tevékenységéről, 20 éve alakult meg a TURKCHAM. Célja, hogy mindenféle támogatást nyújtson a török befektetőknek Magyarországon.

Megköszönte, Prof. Dr. Cevahir Uzkurtnak és küldöttségének, hogy felkeresték őket és felajánlotta, hogy egy együttműködés keretében hozzanak létre közös projekteket a magyarországi török kis-és középvállalkozásokkal.

**IMRIK PÉTER**







[hungary@ekol.com](mailto:hungary@ekol.com)

[ekol.com](http://ekol.com)

+36 70 701 0746

## Intermodal

Budapest-Duisburg and v.v. train service covers West Germany, NL, BE, FR and UK.

With this solution Ekol significantly reduces CO<sub>2</sub> emission.



## China Train

It is the first direct train between China and Budapest. That line links Hungary to the "One Belt - One Road Project" of China.

An average of 10,000 km distance will taken in 13-18 days.



## Express Groupage

We provide international super express daily groupage departures with 2 drivers and double deck trailers.

Transit times from Budapest to:

- Sosnowiec (24 hrs)
- Sofia (24 hrs)
- Mannheim (24 hrs)
- Istanbul (48 hrs)
- Barcelona (48 hrs)



## Iran

Ekol Iran was established in 2016 with a capacity of 30,000-pallet warehouse.

In 2017, Ekol plans to build a site which will launch an automated system in several stages, eventually building capacity to 100,000 pallets.



## ▶ BAKAN VARANK EKOL LOJİSTİK'İ ZİYARET ETTİ



Macaristan-Türkiye 6. KEK toplantısı için 25-26 Haziran tarihlerinde Macaristan'a resmi ziyarette bulunan Teknoloji ve Sanayi Bakanı Mustafa Varank ve beraberindeki heyet, toplantıların ve resmi görüşmelerin haricinde bulunduğu zamanı boş geçirmedi. Serbest zamanında önce Polat Holding'in Budapeşte'de merkezini ziyaret eden Bakan Varank, bu ziyaretin ardından Macaristan'daki en büyük Türk yatırımlarının başında gelen Ekol Lojistik'in Csepel'deki merkezini ziyaret etti.

Macaristan Ekol Lojistik Genel Müdürü Akos Kovacs tarafından bina önünde karşılanan Bakan Varank, bina önüne çekilen Türkiye ve Macaristan bayrakları arasından binaya geçti. Bu ziyarette Büyükelçimiz Ahmet Akif Oktay ve Macaristan'ın Ankara Büyükelçisi Viktor Matis de Bakan Varank'a eşlik ettiler. Genel Müdür Kovacs, Bakan Varank'a şirketleri hakkında detaylı bir briefing sundu. Türk çayını, Türk çay bardaklarıyla yudumlayan Bakan Varank, Ekol Lojistik Başkanı Ahmet Musul ile telefonda konuşmak isteyince, genel müdür Kovacs, Musul'u aradı ve telefonu Bakan Varank'a verdi.

Bakan Varank'ı telefonda duyan ve şaşırان Ahmet Musul, inşallah kötü bir şeyin olmadığını ve yaşanmadığını sorması üzerine Varank, her şeyin mükemmel olduğunu, genel müdür Akos Kovacs tarafından harika bir misafirlikle karşılandıklarını söyledi. Bakan Varank, Ahmet Musul'a böyle dev bir tesis yaptıkları için gurur duyduğunu, Türk hükümetinin ve devletin her zaman desteğini kendilerine sunacağını, en yakın zamanda kendisiyle Türkiye'de bir araya gelerek tanışmak istediğini söyledi.

Ziyaretin ardından Ekol Lojistik'in depolarını da gezen Bakan Varank Köprü Dergisi'ne yaptığı açıklamada, yurt dışındaki başarılı Türk şirketlerini gördüğü için çok mutlu olduğunu, Macaristan'daki resmi ziyaretlerinin ardından gururlu bir şekilde Türkiye'ye döneceğini, yurt dışındaki başarılı Türk şirketlerinin sayısının artması için devlet ve bakanlık olarak ellerinden gelen desteği sunduklarını ve bundan sonra da sunacaklarını kaydetti.

**M.B.**



Teknoloji ve Sanayi Bakanı Mustafa Varank'ın Ekol Lojistik merkezine yaptığı ziyaretin ardından şirketin Macaristan'daki genel müdürü Akos Kovacs ile küçük bir söyleşi yaptık.

**- Bakan Varank'ın Macaristan'daki Türk şirketleri arasında Ekol Lojistik'i ziyaret etmesini nasıl değerlendiriyorsunuz?**

Akos Kovacs: - Tabi bizim açımızdan gerçekten mutluluk verici, ilk kez bir Bakan Ekol Lojistik'in Macaristan'daki kuruluşuna ziyarette bulundu. Sayın Bakan'ın 6 yıldan bu yana Macaristan'da faaliyette bulunan şirketimizi merak etmesi ve faaliyetlerini öğrenmesi bizim açımızdan gururlanmamıza vesile oldu. Sayın Bakan için en büyük sürpriz ise, 6 yıl önce sadece 6 toplam çalışanla kurduğumuz şirketimizin şu an çalışan sayısı 350 olmasıydı. Bizim içinde pozitif gelişmeleri görmemiz, nereden nereye geldiğimiz gurur ve mutluluk kaynağı. Tabi buralara gelebilmemiz için çok sıkıntılar yaşandı, fakat hepsini başarıyla geçtik. Ancak gerçek konuşmam gerekirse bu sıkıntıların geçilebilmesi için arkamızda dünyanın dev şirketleri arasında yer alan ana firmamızın olağan üstü desteğini her an hissetmemiz ve almamız oldu. Kısacası yaptığımız iş konusunda Türkiye'deki Ekol Lojistik'in a'dan z'ye tüm yardımlarından yararlandık. Aksi takdirde bu konumda olmamız imkansızdı.

**- Macaristan'daki şirketinizin toplam araç sayısı nedir?**

A.K: - Şirketimizin tüm araç sayısı yaklaşık 400 adet civarında. Bu araçları navlun araçları olarak adlandırıyoruz.

**- Sayın Bakan sizden başkanınız Sayın Ahmet Musul'u telefonla aramanızı istediğin de neler düşündünüz?**

A.K: - Gerçekten şaşırdım, fakat yapacak bir şey yoktu. Aradım ve telefonu kendisine verdim. Konuşma Türkçe olunca anlamadım, ancak bizim aracılığımızla konuşma gerçekleştiği için çok mutlu oldum. Tabii daha sonra öğrendiğime göre Sayın Bakan neden daha önce Ahmet Musul beyle görüşmediklerini şaşırdığını, müthiş başarılı bir şirketin yatırımlarından haberdar olmadığı için üzgün olduğunu, kısa zamanda kendisiyle buluşmak istediğini öğrenmem beni gururlandırdı.

**-Daha önce şirketinize yüksek düzeyde ziyaret olmuş muydu?**

A.K: - Yaklaşık 6 yıldan bu yana faaliyettediriz. Ziyaretimize Macar tarafından daha önce Bakan yardımcılar, Müsteşarlar geldi. Milyonlarca nüfusu olan Çin şehrinin belediye başkanı, Türk ve Macar Büyükelçiler ziyaretimize geldi, ancak ilk kez Bakan düzeyinde bir ziyaret gerçekleşti.

**-İnşallah bundan sonra Türkiye devlet başkanı ziyaretinize gelir.**

A.K: - Bu temenniye ne denir bilmiyorum, sadece diyeceğim şu, inşallah



# A TÖRÖK IPARI ÉS TECHNOLÓGIAI MINISZTER AZ EKOLNÁL



Mustafa Varank török ipari és technológiai miniszter magyarországi látogatása során felkereste a Magyarországon működő nagyobb török cégeket. Az Ecol Logistic csepeli telephelyén a török minisztert és küldöttségét Kovács Ákos az Ecol Logistic magyarországi ügyvezető igazgatója fogadta. Ezt követően Kovács Ákos egy részletes tájékoztatót adott a miniszter számára az Ecol Logistic fejlesztési elképzeléseiről és a cég magyarországi, illetve európai tevékenységéről. A török minisztert elkísérte a látogatásán Törökország magyarországi nagykövete, Ahmet Akif Oktay és Magyarország ankarai nagykövete, Mátis Viktor is.

Mustafa Varank annyira elcsodálkozott azon, hogy milyen nagy cégről van szó, hogy megkérte Kovács Ákost hívják fel a török tulajdonost, Ahmet Musult, mert beszélni szeretne vele. Amikor Musul kezébe vette a telefont Törökországban nagyon meglepődött, és elsőre azt kérdezte minisztertől, "reméli nincs valami komoly probléma az ottani céggel".

A helyzet tisztázását követően Mustafa Varank elmondta nagyon sajnálja, hogy eddig nem találkozott személyesen a tulajdonossal és nagyon, nagyon büszke török miniszter létére, hogy ilyen nagy cég befektetett Magyarországon és az ilyen sikeres. Varank gratulált Ahmet Musulnak, és Kovács Ákosnak is, valamint megköszönte a vendéglátást.

A látogatás utolsó mozzanata azt volt, hogy a miniszter felkereste az Ecol raktárait, és tájékozódott az ott folyó logisztikai munkáról.

**IMRIK PÉTER**



Mustafa Varank török ipari és technológiai miniszter látogatását követően egy rövid interjút adott lapunknak Kovács Ákos az Ecol Logistic magyarországi ügyvezető igazgatója.

**- Milyen érzés volt, hogy a miniszter elsőként az Ekolt kereste fel a magyarországi török befektetések közül?**

- Mindenképpen megtisztelő, hogy egy ilyen magas rangú török politikus kereste fel az Ecol magyarországi leányvállalatát. Nyilvánvaló, hogy lát fantáziát a cégben, érdekli ez a tevékenység, ez a török befektetés amit mi közel 6 éve működtetünk. Tulajdonképpen ez a szó jut eszembe, hogy - megtisztelő.

**- A miniszter maga is nagyon meglepődött, hogy 6 fővel alakult meg ez a cég itt Magyarországon és ma már több mint háromszáz munkatárssal dolgozik.**

- Igen, nagyon jó látni nekünk is ezt a fejlődést, addig míg idáig eljutottunk, hogy megéltük, nagyon sok nehézséggel kellett megküzdeni. Természetesen hozzá kell tennem, hogy a török anyavállalat nélkül ez nem ment volna. Csak példaként hozom fel a szoftver oldalt, ami nagyon fontos, és Magyarországon adoptálni kellett. Ugyanakkor az üzleti modell kialakítása, helyi értékesítés, piacépítés a mi feladatunk volt és az ma is. De akárhogy is, az anyavállalat nélkül nem sikerült volna, nem tartanánk itt.

**- Mekkora a magyarországi vállalatnál a járműpark?**

- Vontatók, pótkocsik, daruk kamionok összességében 400 körül van, ezeket úgy hívjuk hogy fuvar eszközök.

**- Mire gondoltál amikor a miniszter megkért, hogy lépjetek kapcsolatba a tulajdonossal?**

- Nem tudtuk hogy milyen diskurzus folyik, hiszen törökül folyt a beszélgetés, mégis jó érzés volt, hogy rajtunk keresztül, előttünk létesített kapcsolatot egy fontos miniszter a cég tulajdonosával.

**- Kiderült a miniszter azon csodálkozásának adott hangot, hogy nem találkoztak korábban, hogy itt van egy ilyen sikeres nagy befektetés és nem tudott róla.**

- A helyzet az, vannak nagy fejlesztések, innovatív megoldások a vállalatnál. Gondolok itt például kikötő fejlesztésekre, hajó vásárlásokra. Ettől függetlenül igazából csendben végzi a cég a dolgát.

**- Volt már ilyen magasszintű delegáció nálatok?**

- Közel hat éve vagyunk itt a magyar piacon, eddig államtitkárok, milliós kínai város polgármestere, nagykövek keresték fel az Ecol Logistic céget, azonban még miniszter szintű látogatásra nem került sor, először fordult elő, hogy egy miniszter kereste fel a cégünket és tájékozódott a tevékenységünkről.

**- Remélem, hogy ezt követően már a török miniszterelnök vagy államfő fogja felkeresni az Ecol Logistic céget.**

- Mit lehet erre mondani- Inshallah (ha Isten is úgy akarja).

## BUDGET OTOKOÇ'DA GÖREV DEĞİŞİMİ



Macaristan'daki en büyük Türk yatırımlarının başında gelen Budget Otokoç'da 1 Temmuz tarihi itibarı ile görev değişimi yaşandı. Yaklaşık 4 yıl önce Macaristan'a yatırım yapma kararı veren Koç Holding, araç kiralama şirketi Budget'i satın alarak bu ülkeye girmiş, şirketin oluşumunu ve gelişimini genel müdür Hasan Kurt yönetmişti.

Karşılıklı yapılan görüşmelerin ardından genel müdür Hasan Kurt görevinden ayrılma kararı aldı ve yerine Türker Gürtekin atandı. Budget Otokoç'un Budapeşte'deki merkezinde düzenlenen devir teslim töreninde Otokoç Yurtdışı Operasyonlar Müdürü Çağrı Kırteler, yeni genel müdür Türker Gürtekin ve Hasan Kurt hazır bulundu. Kırteler, Macaristan'da yaptığı başarılı çalışmalardan dolayı Koç Holding adına Hasan Kurt'a teşekkür etti ve hediyesini verdi.

Temmuz başı itibarı ile göreve başlayan İstanbul doğumlu yeni genel müdür Türker Gürtekin, 2001 yılından bu yana Koç Holding'te çalıştığını, ilk işe başladığında teknik servis uzmanı olduğunu, daha sonraki yıllarda önemli pozisyonlarda görev yaptığını, 2019 yılında ise Tofaş Türk Otomobil Fabrikası A.Ş. İş Geliştirme Direktörü olduğunu belirtti. Köprü Dergisi olarak yeni görev değişiminin hayırlı olmasını temenni ediyoruz.



## BUDGET OTOKOÇNAK ÚJ VEZÉRIGAZGATÓJA VAN

A Magyarországon tevékenykedő török befektetők között az egyik legnagyobb a Budget Otokoç. Négy évvel ezelőtt Magyarországon befektetni kívánó - Törökország legnagyobb Holdingjai közé tartozó - Koç Holding megvette a Budget elnevezésű autóbérlő céget, és ezzel belépett a magyar piacra. Ezt a folyamatot Hasan Kurt vezérigazgató vezette végig. Kurt a holding vezetésével megegyezve felmondott a cégének, így július elsejével új vezérigazgatót neveztek ki a cég élére, Türker Gürtekin személyében.

A cég Kassák Lajos utcai központjában zajlott az átadás- átvétel ahol jelen volt a Otokoç cég külföldi operációs igazgatója, Çağrı Kırteler is.

Az új vezérigazgató Türker Gürtekin megköszönte Hasan Kurt négyéves munkáját a Koç Holding nevében és átadta a cég ajándékát.

Az új vezérigazgató 2001 óta Koç Holdingon belül dolgozik. Ennél a cégnél lépett először az üzleti életbe és azóta is nagyon fontos szerepet tölt be, 2019 -ig a cég Tofas Auto gyárában vezetéségi posztban dolgozott. A Híd Magazin sok sikert kíván az új vezérigazgatónak mostani munkájához.





## BUDAPEŞTE'DE RAMAZAN BAYRAMI NAMAZI

Macaristan'da yaşayan Müslümanlar, Ramazan Bayramı namazında buluştu.

Macaristan'da hizmet veren Yaşayan Anadolu Vakfı'nın mescidinde sabah erken saatte mescide dolmaya başlayan başta bu ülkede yaşayan Türk vatandaşları olmak üzere, Macar, Arap, Asyalı, Afrikalı ve dünyanın birçok ülkesinden olan Müslümanlar, Türkiye Diyanet Başkanlığı Buda-peşte Din İşleri Ataşesi Şemsettin Arslan'ın bayram vaazını dinlediler.

Mescidi hınca, hınç dolduran cemaatin çok kalabalık olması nedeniyle bazı kişiler namazı koridorda kılmak zorunda kaldılar.

Kılınan namazın ve okunan salavatların ardından hep birlikte bayramlaşma gerçekleştirildi. Bayram namazına gelen küçük çocuklara harçlıklar verildi.

Daha sonra hep birlikte kahvaltı yapıldı. Şemsettin Arslan hoca dergiye yaptığı açıklamada, gurbet ellerde kılınan namazların ve tutulan oruçların ne kadar zor olsa da, inananlar için çok daha kıymetli olduğunu söyledi. Arslan, "Ramazan Bayramı tüm İslam alemine hayırlı olsun, tüm dünyaya barış, sağlık, mutluluk ve huzur getirsin inşallah." Diye sözlerini tamamladı.

Yapılan kahvaltının ardından Türk vatandaşları Buda-peşte'deki 1. Dünya Galiçya Cephesi Türk Şehitliği ve Müslüman mezarlığını ziyaret etti. Türk şehitler ve Müslüman mezarlığında yatanlar için dualar edildi ve Kur'an okundu. Çektirilen hatıra fotoğrafı ile ziyaret son bulmuş oldu.



**MEHMET BAŞARAN**

## YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ'NDE BAYRAMLAŞMA



Büyükelçimiz Ahmet Akif Oktay, Buda-peşte'de yaşayan Türk vatandaşları ile bayramlaşmak için Buda-peşte Yunus Emre Enstitüsü'nde bayramlaşma organizasyonu düzenletti. Ramazan Bayramı'nın ikinci günü düzenlenen etkinliğe KKTC Buda-peşte Temsilcisi Selda Çimen, THY Macaristan Müdürü Akın Çarkçı, sivil toplum örgütleri yöneticileri, Büyükelçilik çalışanları, Türk öğrenciler ve bu ülkede yaşayan Türk vatandaşları katıldı.

Büyükelçi Oktay topluluğa yaptığı bayram konuşmasında, herkesin bayramını tebrik etti ve Macaristan ile Türkiye arasındaki ilişkilerle ilgili bilgiler paylaştı. 2019 yılı sonlarına doğru Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın Macaristan'a yapacağı resmi ziyaretin en üst seviyede ziyaret olacağını altını çizen Büyükelçi Oktay, bu ziyaretin yanı sıra bakan düzeyinde de ziyaretlerin gerçekleşeceğini söyledi.

Bayramlaşmaya katılanlara baklava ve Türk çayı ikram edildi. Dünya Türk İş Konseyi Avrupa Başkanı, aynı zamanda Macar-Türk Ticaret Odası Başkanı olan Suat Karakuş Köprü Dergisi'ne yaptığı açıklamada, tüm Müslüman aleminin mübarek Ramazan Bayramını tebrik ettiğini, Yunus Emre Enstitüsü'nde ilk kez yapılan bayramlaşma organizasyonunun çok güzel bir fikir olduğunu, Sayın Büyükelçi Oktay'a teşekkür ettiğini kaydetti.

MÜSIAD Macaristan Temsilcisi Fadıl Başar da, tüm İslam dünyasının bayramını tebrik ettiğini, bayramın dünyaya barış, sağlık ve huzur getirmesini diledi.

Organizasyonun yapıldığı Buda-peşte Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Yakup Gül ise, "Kurum olarak bu gibi mübarek etkinliklere ev sahipliği yapmaktan dolayı çok mutluyum. Ramazan Bayramı dünyada yaşayan insanlara barış ve mutluluk getirmesini temenni ediyorum." diye sözlerini tamamladı.

**SALİH GÜNEŞ**

## RAMADANI GRATULÁCIÓ A YUNUS EMRE INTÉZETBEN

Törökország magyarországi nagykövete Ahmet Akif Oktay a Ramadán második napján a Yunus Emre Török Kultúr Intézetben gratulált az ünnep alkalmából a körülbélül száz fős hallgatóságnak. A nagykövet ezután tájékoztatta az egybegyűlteket arról, hogy az év második felében milyen fontosabb események lesznek, mely török politikusok, gazdasági szakemberek érkeznek várhatóan Magyarországra. A legfontosabb esemény a török köztársasági elnök Recep Tayyip Erdoğan érkezése lesz, aki ebben az évben is felkeresi Magyarországot. Ezen kívül miniszterek és gazdasági szakemberek is érkeznek Törökországból.

Yakup Gül az intézet igazgatója elmondta, hogy ez az első ilyen alkalom, hogy a török nagykövet az Yunus Emreben gratulál a ramadani ünnep alkalmával a török állampolgároknak. Együttal békés Ramadant kívánt a résztvevőknek. Az eseményen megjelent a Észak Ciprus Török Köztársaság (KTTTC) budapesti képviselője Selda Çimen, Törökország Európai Üzleti Bizottságának elnöke Suat Karakuş is., Akın Çarkçı, a THY budapesti irodájának igazgatója, valamint MÜSIAD magyarországi képviselője Fadıl Başar is.



# MEGÚJULT bemutatótermünkben megújult kínálattal várjuk!

**Éttermet nyitna? Konyhai gépeket, élelmiszert vásárolna?**

Várjuk Önöket 5525 m<sup>2</sup>-es telephelyünkön hétköznapi 08-17 óráig  
könnyen megközelíthető helyen, ingyenes parkolással.

**Bemutatóterem, raktáráruház, szerviz:**

1087 Budapest, Hős utca 1/A | +36 1 270 9134

info@attase.hu | www.attase.hu

**Megjelent**

legújabb termékkatalógusunk.





## YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ MACAR-TÜRK GÜNÜ FESTİVALİ'NDE



Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü, Macaristan'ın Tata (Gölbaşı) kentinde düzenlenen Macar-Türk Günü Festivali'ne "Sergi, Sinema ve Konser ile Türk Günleri" teması ile katıldı.

Osmanlı Devleti döneminin canlandırıldığı 3 gün süren festivalin ilk gününde; "Gül Baba" filminin gösterimi ve Işıl Ansoy'a ait "Gizli Detaylar" adlı serginin açılışı yapıldı. Festivalin ikinci ve üçüncü gününde Ozan Kaya Kuzucu ve Neyzen

Janos Gerzson'un konserleri ile devam etti. Türkiye'ye tahsis edilen festival alanında Türk halk müziği ve sufi müzik icra eden sanatçılar, düzenlenen etkinliklerle Türk müziğinin tanıtımına katkıda bulundular.

"Minik Laleler Türkçe Öğreniyor" projesi ile Türkçe ve Türk halk oyunları öğrenen çocukların gösterileri ile renklenen festivalde minikler, Türkçe şarkıların yanı sıra farklı yörelere ait Türk halk oyunları performansı ile sahne aldılar.

Türk strateji oyunu mangalanın tanıtımına da yer verilen festival boyunca Türk çayı, Türk kahvesi ve Türk tatlıları ikram-ı ile eşliğinde Türkiye ve Türk kültürüne dair sohbetler gerçekleştirildi.

## A YUNUS EMRE İNTEZET RÉSZT VETT A TÖRÖK-MAGYAR NAPOK FESZTIVÁLON



A Budapesti Yunus Emre Intezet idén a "Kiállítás Mozi és Koncert" programmal vett részt a Tata városában megrendezett Tatai Patara Fesztiválon. Az oszmán történelmi időket felelevenítő fesztivál hivatalos megnyitóján a Gül Baba Türebje Örökségvédő Alapítvány vezérigazgatója és a Yunus Emre Intezet igazgatója együtt helyezték el a koszorúkat tisztelegve a hősöknek. A három napos fesztiválon nagy érdeklődés kísért a Gül Baba film bemutatót, Işıl Ansoy "Rejtett Részletek

című fotókiállítását, a program második és harmadik napján Kaya Kuzucu koncertjét és Gerzson János nyelőadását. A Kispesti Szivárvány Óvoda "A Kis Tulipánok Törökül Tanulnak" programban résztvevő gyerekek török népdalokkal és néptáncokkal léptek színpadra. A program során török stratégiai játékkal, mangalával ismertettük meg a látogatókat, akiket török teával, kávéval és török édességgel kínáltunk. A látogatók a fesztivál teljes ideje alatt ismerkedhettek a mangala nevű török stratégiai játékkal, és török teát, török kávé, török édességeket kóstolhattak, így több oldaláról ismerhették meg Törörszörzögöt.

## YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ'NDE MÜZELER GECESİ'NE BÜYÜK İLGİ

Macaristan'da bu yıl gerçekleştirilen Müzeler Gecesi'ne her yıl olduğu gibi bu yıl da çok büyük ilgi gösterildi. 22 Haziran'da gerçekleştirilen organizasyonun en önemli mekanlarından biri de Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü oldu. Macaristan genelinde bütün müzelerin sabaha kadar açık olduğu programda geceye has etkinlikler düzenlendi. Program kapsamında 22 Haziran 18.00-00.00 saatleri arasında Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü'nde de Türk kültürünü tanıtım amaçlı birtakım etkinlikler gerçekleştirildi.

Bu bağlamda atölye çalışmaları olarak oluşturulan gruplarda; Türk çayı hazırlanış şekli, Türk mutfağına dair yöresel tatlıların yapımı, Macar Ebru sanatçıları Boglárka Erdélyi ve Vida Balázs öncülüğünde ebru sanatı tanıtımı gerçekleştirildi. Öte yandan, Neyhane'de Gerzson

Janos ve Faruk Gürbüz eşliğinde Türk çalgıları tanıtımı ve müzik icrası, sanatçı Doç. Dr. Hülya Şanes Doğru yöneticiliğinde tezhip ve minyatür çalışması, sanatçı Doç. Dr. Ali Rıza Özcan yöneticiliğinde hat çalışması yapıldı.

Ayrıca program kapsamında Enstitü konser salonunda ve Gül Baba Türbesi'nde T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı sanatçıları Yasin Özçimri, Mehmet Evren Hacıoğlu ve Tuncay Tuncay'dan oluşan grup tarafından tasavvuf müziği konseri verdi ve organizasyon yoğun ilginin yanı sıra başarılı bir şekilde bitirilmiş oldu.

**SALİH GÜNEŞ**



## TÜRK VE JAPON KÜLTÜRÜ BUDAPEŞTE'DE BULUŞTU



Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü ve Budapeşte Japon Kültür Merkezi iş birliğiyle 13 Haziran'da "Türk-Japon Akşamları Programı" düzenlendi.

Türkiye ve Japonya'nın tanıtımında önemli bir kültürel değere sahip "çay"ın her iki kültürdeki tarihi derinliğinin, insanlar açısından önemini ve bir içecekten daha çok anlam yüklenmesinin sebeplerini temel alarak organize edilen program iki ülkenin çay hakkındaki sunumlarıyla başladı.

Sunumların ardından "İki Devlet Tek Kültür" temalı fotoğraf sergisinde, çayın her iki ülkedeki üretiminden tüketimine tüm macerasının anlatıldığı görseller sergilendi.

Programda Türk ve Japon strateji oyunlarına yer verilerek misafirlerin iki kültüre ait oyunlarla tanışmaları da sağlandı. Ayrıca her iki kültürde de önemli bir yeri olan kâğıt katlama sanatına ait atölye çalışmaları yapıldı.

Diplomatik misyon temsilcileri, kültür tarihçileri ve farklı alanlarda pek çok kişinin katıldığı program Ertuğrul filminin gösterimi ve çay ikramıyla son buldu.

## TÖRÖK-JAPÁN EST BUDAPESTEN



A Budapesti Yunus Emre Intézet és a Budapesti Japán Kulturális Központ június 13-án „Török-japán est” címmel közös programot szervezett.

A program központi témája a tea volt, hiszen a tea mind a török, mind a japán kultúra fontos eleme, amely végigkíséri a történelmet és fontos szerepet játszik az emberek életében, ezért többször jelent számukra, mint egy egyszerű innivaló. A program a két ország teáról, teázásról szóló előadásával kezdődött. Ezután „Két ország - Egy kultúra” címmel fotókiállítás nyílt, ahol a képek bemutatták a tea útját a két országban a termeléstől a fogyasztásig.

A program során lehetőség nyílt kipróbálni a hagyományos török és japán stratégiai játékokat. Emellett sor került a papírhajtogatásra, ami mindkét ország kultúrájában fontos helyet foglal el.

A program, melyen diplomáciai képviselők, kulturális-történészek és különböző területek szakemberei is részt vettek, az Ertuğrul film vetítésével és teakóstolással ért véget.

**MÁRKI EDIT**

## KÖNYV BARTÓK TÖRÖKORSZÁGI GYŰJTÉSEIRŐL

A L' Harmattan gondozásában, Sipos János közreadásában látott napvilágot az a kötet, amely Bartók Béla 1936-os kis-ázsiai népzenei gyűjtőútjának eredményeit mutatja be. Magyar nyelven a mű most jelenik meg először, és elsőként tartalmazza a török versszövegek magyar fordítását. A kötet az MTA BTK, az MTA BTK Zenetudományi Intézet, a Gül Baba Türbéje Örökségvédő Alapítvány, valamint a Külgazdasági és Külügyminisztérium anyagi és szakmai támogatásával jött létre.

"Hosszú szünet után ez volt Bartók első és egyben utolsó terepmunkája. A török népzene később is annyira foglalkoztatta, hogy Amerikába való emigrálása előtt komolyan gondolkozott a törökországi letelepedésen."

A könyvbemutatóra június 4.- én a Magyar Tudományos Akadémia Zenetudományi Intézetének Bartók termében került sor. A kiadók nevében Fodor Pál az MTA BTK főigazgatója, Vikárius László a Bartók Archivum vezetője, Szalai István a Gül Baba Türbéje Örökségvédő Alapítvány vezérigazgatója és Gyenes Ádám a l'Harmattan Kiadó igazgatója mondott beszédet, bemutatva a "Bartók Béla Török népzene Kis-Ázsiából" című kötetet.

Az eseményen jelen volt Törökország budapesti nagykövete Ahmet Akif Oktay, Azerbajdzsán nagykövete Vilayet Guliyev, Törökország Európai Üzleti Bizottságának elnöke Suat Karakuş is. **IMRIK P.**





## ► ÜNLÜ ŞARKICI ALIŞAN BUDAPEŞTE'DE



Türkiye'nin ünlü ses sanatçılarından biri olan Alişan, Budapeşte'de konser vermek istiyor. 2009 yılında Budapeşte'de 6 ay boyunca yaşayan Alişan, Haziran ayı içinde Avusturya'nın başkenti Viyana'da muhteşem bir konser verdi. Konserin ardından menajeri Selçuk Tektaş, organizasyonu düzenleyen Sipan Babur ve sanatçının kadim dostu Servet Bekman ile birlikte Budapeşte'ye gelen Alişan, 3 gün boyunca dinlendi. Köprü Dergisi'ne açıklamalarda bulunan Alişan, Budapeşte'yi ve dolayısıyla Macaristan'ı ikinci vatanı olarak gördüğünü, vakit buldukça Budapeşte'ye gelmeye çalıştığını, burada çok güzel arkadaşlıklar edindiğini söyledi.

Öğrencilerle birlikte 3 bin Türk vatandaşının yaşadığı Macaristan'da bir konser vermek te istediğini dile getiren Alişan, bu yılsonuna doğru böyle bir organizasyon yapılabilmesi için menajerini görevlendirdiğini, Macar-Türk Ticaret Odası Başkanı Suat Karakuş ile de görüşerek bu projenin gerçekleştirilmesi için gayret ettiğini kaydetti.

Alişan'ın kadim dostu Türk iş insanı Servet Bekman ise, Viyana'da gerçekleşen konserin çok güzel geçtiğini, Budapeşte'de en az 500 kişinin katılımı ile başarılı bir konser gerçekleştirmek istediklerini, Alişan'ın bu konserde en az iki Macarca şarkı seslendirmeyi istediğini açıkladı.

## ► TÜRK İŞ İNSANI CEYLAN'IN KONSERİNE BÜYÜK İLGİ



Uzun yıllardan bu yana Macaristan'da yaşayan Türk iş insanı Faruk Naci Ceylan tarafından verilen mini konser büyük ilgi gördü.

Slovakya'nın eski Macar topraklarındaki ünlü Macar kahramanı Prens II: Ferenc Rakoczi'nin de dünyaya geldiği Borsi kasabasında düzenlenen uluslararası müzik festivaline Türkiye adına katılan 1998-2000 yılları arasında Türkiye'nin Macaristan Asker Ataşesi olarak görev de yapan Faruk Naci Ceylan'a bu konserde Macaristan'ın tanınmış müzik grubu Arasında eşlik etti.

Müzik grubunun lideri Péter Nyitrai'nin yanı sıra, Csaba Szegedi, İmre Juhász'ın eşlik ettiği konseri festivale gelen binlerce kişi izledi. Konser sonrası Köprü'ye konuşan Ceylan, Macaristan genelinde şimdiye dek birçok konser verdiğini, ancak ülke dışındaki ilk konserini eski Macar

toprakları olan Slovakya'da verdiğini bu nedenle çok mutlu olduğunu söyledi. Yaklaşık yarım saat süren konserinde Türkçe türküler seslendirdiğini belirten Ceylan, seyircilerin güzel tepki verdiğini, organizasyonu düzenleyen yöneticiler tarafından önümüzdeki yıl da bu festivale sahne alması için davet edildiğini kaydetti.

**SALİH GÜNEŞ**

## ► MACAR HEYET KONT MIHAIL CSAKY EVİNİ ZİYARET ETTİ

Macaristan Parlamentosu'na 2019 yılının Rakoczi yılı kabul edilmesi önerisini veren Milletvekili Dr. Zoltan Lomniczi ve beraberindeki heyet Rakoczi Müzesinin ardından Kont Mihail Csaky evini ziyaret etti.

Tekirdağ Macaristan Fahri Konsolosu Erdoğan Erken ve Tekirdağ Macar Dostluk Derneği yöneticileri tarafından ağırlanan heyet önce Rakoczi evine, ardından Tekirdağ Büyükşehir Belediyesi Miras Atölyesi 1 Projesi Kapsamında restore edilen Kont Mihail Csaky evine giderek incelemelerde bulundular. Rakoczi Müzesinde Macar Milli Marşının okunması ve Rakoczi büstüne çelenk konulmasıyla başlayan programda kısa bir konuşma yapan Milletvekili Dr. Zoltan Lomniczi, "Tekirdağ'ı ve İstanbul'u Macaristan'da tanımayan yoktur. Bu iki şehir her zaman merak edilen ve her zaman ziyaret edilmek istenen yerlerdir. Macaristan Parlamentosuna bu yılı Rakoczi yılı ilan edelim önerim kabul edildikten sonra teklifin sahibi olarak benim de Özgürlük Savaşımız Rakoczi'nin yaşadığı Tekirdağ'a gelmem gerekiyordu. Burada olmak, bu havayı koklamak bizler için onur verici. Ev sahipliğiniz için tüm Macar halkına adına teşekkür ediyorum"

diye sözlerini tamamladı.

**FATİH ERGE**



## ► SERHAT KÖSE BAŞKAN'DAN PARTİSİNE DESTEK



Cumhuriyet Halk Partisi Macaristan Temsilcisi Serhat Köse, İsviçre'de düzenlenen birlik buluşmasına Macaristan'dan katıldı. 2 Haziran tarihinde düzenlenen buluşmaya İzmir milletvekili Mahir Polat ve Adıyaman milletvekili Abdurrahman Tutdere ile birlikte katılan Serhat Köse, oradaki yaşayan Türk vatandaşlarıyla buluşarak sohbetler ettiler. Yapılan buluşmada, burada yaşayan vatandaşların sorunları ve dilekleri dinlendi.

23 Haziran'da İstanbul'da gerçekleştirilen Belediye Başkanlığı seçimi için Macaristan'dan İstanbul'a giderek partisi CHP'ye destek veren Serhat Köse, seçimin sona ermesinin ardından izlenimlerini Köprü'ye anlattı. Köse, Yüksek Seçim Kurulu darbesi ile yenilenen İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanlığı seçimlerine destek olmak için İstanbul'a geldiğini, İstanbul'da halka broşür dağıttığını ve CHP Milletvekilleri ile kurumlara ziyaretler gerçekleştirdiklerini, seçim günü görevli olunan ilçelerde sandıkları denetlediklerini söyledi. Köse, "Seçim bitikten sonra sandıklarımıza sahip çıkmak için ilçe seçim kurullarında bekledik ve sonunda tarihi bir fark atarak seçimi 3 ay içinde 2. Kez kazandık. Artık İstanbul'da 'Her şey çok güzel olacak' diye sözlerini tamamladı.

**MEHMET BAŞARAN.**

## TÜRKİYE DOSTU TARİHÇİ STONE İÇİN BUDAPEŞTE'DE TÖREN



Bilkent Üniversitesinde 20 yıl uluslararası ilişkiler ve tarih bölümlerinde öğretim üyesi olarak görev yapan ve Haziran ayında hayatını kaybeden ünlü tarihçi Prof. Dr. Norman Stone için hayatını kaybettiği Budapeşte'de cenaze töreni düzenlendi.

Budapeşte'deki Deak Meydanı Evanjelik Kilisesi'nde düzenlenen törene Macaristan Başbakanı Viktor Orban ve Türkiye'nin Budapeşte Büyükelçisi Ahmet Akif Oktay'ın yanı sıra çok sayıda kişi katıldı.

Büyükelçi Oktay, törende yaptığı konuşmada, Prof. Dr. Stone'un İstanbul ve Ankara'daki üniversitelerde 30 yıldan beri ders verdiğini ve Türkiye'nin gerçek bir dostu olduğunu söyledi. Oktay, Stone'un aralarında Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu'nun

da bulunduğu çok sayıda öğrenci yetiştirdiğini belirtti. Stone'un çok değerli bir akademisyen olduğunu ve yerinin doldurulamayacağını vurgulayan Oktay, hatırasının ise geriye bıraktığı akademik ve entelektüel değerlerde yaşayacağını ifade etti.

Stone'nun naaşı, işlemlerin tamamlanmasının ardından İstanbul'da defnedilmek üzere Türkiye'ye götürülecek

A neves történész, a magyar történelem egyik legkiválóbb külföldi ismerője, Norman Stone életének 79. évében, 2019. június 19-én elhunyt.

Prof. Dr. Norman Stone búcsú szertartására a Deák téri Lutheránus templomban került sor. A szertartáson részt vett a magyar miniszterelnök Orbán Viktor, valamint Törökország nagykövete Ahmet Akif Oktay is. A török nagykövet búcsúbeszédében méltatta a tudós tevékenységét, Prof. Dr. Stone 30 éven keresztül tanított Isztambulban és Ankarában. Emlékét, munkásságát nem csak a tudomány világa, hanem barátai, diákjai is örizni fogják - mondta.

A professzor végső nyughelye, családja döntésének megfelelően, az isztambuli brit temető lesz.





**EGE TILE Kft.**

**2120 Dunakeszi, Alagi-major,  
Masped Észak-Pesti Logisztikai**

**központ, A-terminál**

**Tel.: +36/1 240-0883,**

**Fax: +36/1240-0884**

**[www.egetile.hu](http://www.egetile.hu)**



**EGESERAMIK**



# PLATINUM

BUSINESS AVIATION SERVICES



EXKLUZÍV HOSTESS ÉS LOUNGE SZOLGÁLTATÁS A BUDAPESTI REPTÉREN

CHECK-IN  
ASSZISZTENCIA

KOMFORTOS  
VÁRÓK

PRIVÁT  
TRANSZFER



[WWW.CELEBIHANDLING.HU](http://WWW.CELEBIHANDLING.HU)